

**Poland-Zabrze: Repair and maintenance services of medical and precision equipment**

OJ S 57/2014 21/03/2014

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Szpital Miejski Sp. z o.o.

Postal address: ul. Zamkowa 4

Town: Zabrze

Postal code: 41-803

Country: Poland

For the attention of: Barbara Goncerz

E-mail: [bgoncerz@szpitalzabrze.pl](mailto:bgoncerz@szpitalzabrze.pl)

Telephone: +48 322776100

Fax: +48 322776100

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.szpitalzabrze.pl](http://www.szpitalzabrze.pl)**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities****Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title**

Przetarg nieograniczony nr 49 /PN/13 na usługi serwisowe – w zakresie pogwarancyjnych okresowych przeglądów i konserwacji sprzętu medycznego.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Oddziały szpitalne Szpitala miejskiego Sp. z o.o. w Zabrzu, ul. Zamkowa 4, 41 - 803 ZABRZE

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)****II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest usługa serwisowa w zakresie pogwarancyjnych okresowych przeglądów i konserwacji sprzętu medycznego.

**II.1.5. CPV code(s)**

## **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

### **II.2. Total value of the contract/lot**

#### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

49/PN13

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 231-401357](#) of 28.11.2013

## **Section V: Award of contract**

---

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 1

- Lot title: Zmodyfikowany pakiet nr 1 – pogwarancyjne okresowe przeglądy, konserwacje sprzętu endoskopowego

### **V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: OLYMPUS POLSKA Sp. z o.o.

Postal address: ul. Suwak 3

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 38 700 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 44 358 PLN  
excluding VAT  
If annual or monthly value:  
Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 2

- Lot title: PAKIET NR 2 – pogwarancyjne okresowe przeglądy, konserwacje myjki ultradźwiękowej

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwo Handlowo – Usługowe BYT –MED. Sp. z o.o.,  
Postal address: ul. Witczaka 66  
Town: BYTOM  
Postal code: 41-902  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 810,00 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 135,00 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 3

- Lot title: Zmodyfikowany pakiet nr 5A – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacja respiratora

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: MEDILAND Grażyna Wykland  
Postal address: ul. Chrzanowskiego 64B/1  
Town: Gdańsk  
Postal code: 80-278  
Country: Poland

**V.4.**

**Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 7 140 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 9 960 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 4

- Lot title: PAKIET NR 6– pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacja aparatów do znieczulenia

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: GEMED ELIAS Sp. J.,

Postal address: ul. Stefana Batorego 19

Town: Chorzów

Postal code: 41-506

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 19 200 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 9 000 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 5

- Lot title: Zmodyfikowany pakiet nr 7 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacja diatermii chirurgicznych

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: COVIDIEN POLSKA Sp. z o.o.,  
Postal address: Al. Jerozolimskie 162,  
Town: WARSZAWA  
Postal code: 02-342

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 7 320 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 5 400 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 6

- Lot title: ZMODYFIKOWANY PAKIET NR 7A – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacja respiratorów

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: COVIDIEN POLSKA Sp. z o.o.,

Postal address: Al. Jerozolimskie 162

Town: WARSZAWA

Postal code: 02-342

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 36 600 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 29 400 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 7

- Lot title: PAKIET NR 8– pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacja respiratora

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: MEDILAND Grażyna Wykland,  
Postal address: ul. Chrzanowskiego 64B/1,  
Town: GDAŃSK  
Postal code: 80-278  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 9 600 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 4 920 PLN  
excluding VAT  
If annual or monthly value:  
Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 8

- Lot title: ZMODYFIKOWANY PAKIET NR 11 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacja aparatów RTG

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: ZAKŁAD TECHNIKI MEDYCZNEJ Sp. z o.o.,  
Postal address: ul. Szyllinga 63  
Town: KRAKÓW  
Postal code: 30-433  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 17 520,50 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 12 300 PLN  
excluding VAT  
If annual or monthly value:  
Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 9

- Lot title: PAKIET NR 12 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacje przyrządów ssących

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwem Handlowo – Usługowe BYT –MED. Sp. z o.o.,

Postal address: ul. Witczaka 66,

Town: BYTOM

Postal code: 41-902

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 1 485 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 1 215 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 10

- Lot title: PAKIET NR 13 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacji pomp do żywienia pozajelitowego

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: CENTRUM KSZTAŁCENIA i KONSULTACJI ResQ,

Postal address: ul. Moniuszki 15/45

Town: KRAKÓW

Postal code: 31-523

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 10 500 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 2 400 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 11

- Lot title: ZMODYFIKOWANY PAKIET NR 15 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacji laparoskopu i artroskopu

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: STRYKER POLSKA Sp. z o.o.

Postal address: ul. Poleczki 35

Town: WARSZAWA

Postal code: 02-822

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 8 100 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 8 775 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 12

- Lot title: PAKIET NR 16 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacji pomp infuzyjnych

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwo Handlowo – Usługowe BYT –MED. Sp. z o.o.

Postal address: ul. Witczaka 66

Town: BYTOM

Postal code: 41-902

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 71 400 PLN

excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 22 440 PLN  
excluding VAT  
If annual or monthly value:  
Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 13

- Lot title: PAKIET NR 17 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacji pomp infuzyjnych

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: CENTRUM KSZTAŁCENIA i KONSULTACJI ResQ,  
Postal address: ul. Moniuszki 15/45  
Town: KRAKÓW  
Postal code: 31-523

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 2 700 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 1 575 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 14

- Lot title: PAKIET NR 18 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacje aparatów EKG

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwem Handlowo – Usługowe BYT –MED. Sp. z o.o.,  
Postal address: ul. Witczaka 66,  
Town: BYTOM  
Postal code: 41-902

**V.4.**

**Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 7 200 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 3 210 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 15

- Lot title: PAKIET NR 19 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacje aparatów KTG

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: VIKI – MED. WANAT ADAM,

Postal address: ul. Juliusza Słowackiego 13,

Town: KATOWICE

Postal code: 40-094

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 1 815 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 6 000 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 16

- Lot title: PAKIET NR 20 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacje urządzeń do zabiegów fizykoterapeutycznych

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwem Handlowo – Usługowe BYT –MED. Sp. z o.o.  
Postal address: ul. Witczaka 66  
Town: BYTOM  
Postal code: 41-902  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 5 265 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 7 980 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 17

- Lot title: PAKIET NR 24 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacje pulsooksymetrów

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: CENTRUM KSZTAŁCENIA i KONSULTACJI ResQ,

Postal address: ul. Moniuszki 15/45

Town: KRAKÓW

Postal code: 31-523

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 4 500 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 1 170 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 18

- Lot title: ZMODYFIKOWANY PAKIET NR 25 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacje kardiomonitora, defibrylatora

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: PHILIPS POLSKA Sp. z o.o.,

Postal address: Al. Jerozolimskie 195B

Town: WARSZAWA

Postal code: 02-222

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 5 220 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 4 200 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 19

- Lot title: ZMODYFIKOWANY PAKIET NR 25A – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacje aparatów KTG

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: VIKI – MED. WANAT ADAM,

Postal address: ul. Juliusza Słowackiego 13

Town: KATOWICE

Postal code: 40-094

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 3 600 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 2 400 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 20

- Lot title: PAKIET NR 26 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacje rektoskopów, anoskopu i kolposkopu

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwem Handlowo – Usługowe BYT –MED. Sp. z o.o.,

Postal address: ul. Witczaka 66

Town: BYTOM

Postal code: 41-902

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 5 160 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 540,00 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 49/PN/13

Lot No: 21

- Lot title: PAKIET NR 30 – pogwarancyjne okresowe przeglądy i konserwacje aparatu EEG

**V.1. Date of conclusion of the contract**

24.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwem Handlowo – Usługowe BYT –MED. Sp.z o.o.

Postal address: ul. Witczaka 66

Town: BYTOM

Postal code: 41-902

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 2 400 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 600,00 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of months: 36

#### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.2. Additional information**

#### **VI.3. Procedures for review**

##### **VI.3.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-672

##### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1) W terminie 10 dni od daty przesłania informacji o czynnościach zamawiającego stanowiącą podstawę jego wniesienia - jeżeli zostały przekazane w sposób określony w art. 27 ust. 2, albo w terminie 15 dni - jeżeli zostały przesłane w inny sposób - w przypadku gdy wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art 11 ust 8;  
2) W terminie 5 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia - jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 albo w terminie 10 dni - jeżeli zostały przesłane w inny sposób - w przypadku, gdy wartość zamówienia jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8.

2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, jeżeli postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wnosi się w terminie:

1) 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji Istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej - jeżeli wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust 8,

2) 5 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych lub w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej - jeżeli wartość zamówienia jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust 8.

3. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w ust. 1 i 2 wnosi się:

1) W przypadku zamówień, których wartość jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art 11 ust 8 - w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia w terminie 5 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

##### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.4. Date of dispatch of this notice**  
18.3.2014